

Hard Head

006398



SE ÖVERSKÅP TILL VERKTYGSVAGN

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO OVERSKAP TIL VERKTØYVOGN

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL NADSTAWKA DO WÓZKA NARZĘDZIOWEGO

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN TOP CABINET FOR TOOL TROLLEY

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Rätten till ändringar förbehålles.
Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning
på telefon 0200-88 55 88.
www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår
serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.
www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
W razie ewentualnych problemów skontaktuj się
telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod
numerem: 22 338 88 88.
www.jula.pl

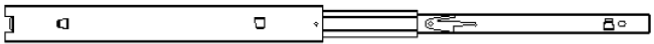
Jula reserves the right to make changes. In the event
of problems, please contact our service department.
www.jula.com

Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

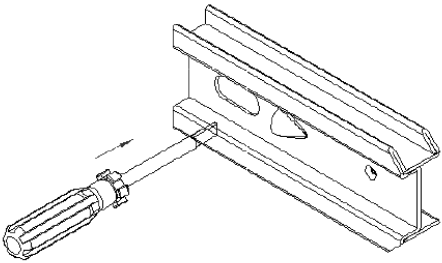
Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor
Jula Poland Sp. z o.o., ul.
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,
1471 LØRENSKOG

2018-11-14
© Jula AB

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Klättra eller stå aldrig på produkten – risk för personskada.

- Öppna aldrig mer än en låda i taget om det ligger något i lådorna.
- Stäng locket och lås lådor och lock innan skåpet flyttas.
- Montera inte produkten på bilflak eller annat rörligt underlag.

TEKNISKA DATA

Mått 660 x 377 x 306 mm

BESKRIVNING

- Ingår i Hard Heads modulära förvaringsserie.
- Överskåp till verktygsvagn 006399 eller för användning som fristående skåp.
- Utdragbara, kullagrade lådor med antiglidmattor.
- Förvaringsfack i locket.
- Centrallås med nyckel.

HANDHAVANDE

LÅSA/LÅSA UPP

Verktygsskåpet är utrustat med ett centrallås som samtidigt låser både lådor och lock. För att låsa hela enheten, stänga samtliga lådor och lock, sätt i nyckeln i låset och vrid den 1/2 varv moturs. För att låsa upp enheten, sätt i nyckeln i låset och vrid den 1/2 varv medurs.

TA BORT EN LÅDA

Lådor med kullager har svarta fästklämmor.

Lossa klämmorna genom att samtidigt föra armen på högra sidan av skenan uppåt och armen på vänstra sidan av skenan nedåt och dra ut lådan.

BILD 1

Sätt tillbaka lådan genom att placera den på skenorna och skjut in.

OBS!

Stäng inte lådorna för hårt – risk för skador på låsmekanismen.

Om skador uppkommer, ta ut lådorna enligt ovan och rätta ut skadade låsflikar eller urtag med skruvmejsel eller tång.

BILD 2

UNDERHÅLL

Smörj de övre och nedre kanalerna på lådornas gejder minst två gånger om året.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Ikke klatre eller stå på produktet – fare for personskade.

- Åpne aldri mer enn én skuff om gangen hvis det ligger noe i skuffene.
- Steng lokket og lås skuffer og lokk før skapet flyttes.
- Ikke monter produktet på lasteplan eller andre bevegelige underlag.

TEKNISKE DATA

Mål 660 x 377 x 306 mm

BESKRIVELSE

- Del av Hard Heads modulære oppbevaringsserie.
- Overskap til verktøylvogn 006399 eller til bruk som frittstående skap.
- Uttrekkbare, skuffer med kulelagre og antisklimatter.
- Oppbevaringsplass i lokket
- Sentrallås med nøkkel.

BRUK

LÅS/LÅS OPP

Verktøyskapet er utstyrt med en sentrallås som samtidig låser både skuffer og lokk. Du kan låse hele enheten ved å lukke alle skuffer og lokk, sette nøkkelen i låsen og vri den 1/2 omdreining mot klokken. Hvis du vil låse opp enheten, setter du nøkkelen i låsen og vrir den 1/2 omdreining med klokken.

TA BORT EN SKUFF

Skuffer med kulelager har svarte festeklemmer. Løsne klemmene ved samtidig å føre armen på høyre side av skinnen oppover og armen på venstre side av skinnen nedover, og trekk ut skuffen.

BILDE 1

Sett skuffen tilbake på plass ved å plassere den på skinnene og skyve den inn.

MERK!

Ikke lukk skuffene for hardt – fare for skader på låsemekanismen.

Hvis det oppstår skader, tar du ut skuffene i henhold til det som står over og retter ut skadde låsefliker eller uttak med skrutrekker eller tang.

BILDE 2

VEDLIKEHOLD

Smør de øvre og nedre kanalene på skuffeskinnene minst to ganger i året.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie wspinaj się na produkt ani nie stawaj na nim – ryzyko obrażeń ciała.

- Nigdy nie otwieraj jednocześnie więcej niż jedną szufladę, jeżeli szuflady są wypełnione.
- Przed przesunięciem szafki nałóż pokrywę oraz zamknij szuflady i pokrywę na klucz.
- Nie montuj produktu na przyczepie samochodowej lub innym ruchomym podłożu.

DANE TECHNICZNE

Wymiary 660 x 377 x 306 mm

OPIS

- Element serii modułowych artykułów do przechowywania marki Hard Head.
- Do użytku jako górna szafka do wózka narzędziowego o numerze 006399 lub oddzielna szafka narzędziowa.
- Wyjmowane szuflady z łożyskami kulkowymi i matą antypoślizgową.
- Pojemnik w pokrywie.
- Zamek centralny z kluczem.

OBŚŁUGA

ZAMYKANIE NA KLUCZ/ OTWIERANIE

Szafa narzędziowa jest wyposażona w zamek centralny, który jednocześnie zamyka na klucz wszystkie szuflady i pokrywę. Aby zamknąć na klucz całą szafę, zamknij wszystkie szuflady i pokrywę, włóż kluczyk do zamka i przekręć go o pół obrotu w lewo. Aby otworzyć szafę, włóż kluczyk do zamka i przekręć go o pół obrotu w prawo.

WYCIĄGANIE SZUFLADY

Szuflady na łożyskach kulkowych mają czarne uchwyty mocujące. Zdejmij uchwyty poprzez jednoczesne przesunięcie ramienia z prawej strony prowadnicy w górę i ramienia z lewej strony prowadnicy w dół, a następnie wyciągnij szufladę.

RYS. 1

Włóż szufladę z powrotem poprzez umieszczenie jej na prowadnicach i wepchnięcie jej.

UWAGA!

Nie zamykaj szuflad zbyt mocno – ryzyko uszkodzenia mechanizmu zamka.

Jeżeli dojdzie do uszkodzenia, wyjmij szuflady zgodnie z opisem powyżej i wyprostuj uszkodzone skrzydełka lub wycięcia śrubokrętem lub kombinerkami.

RYS. 2

KONSERWACJA

Przesmaruj górne i dolne kanały prowadnic szuflad co najmniej dwa razy w roku.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Do not climb, or stand on the product – risk of personal injury.

- Never open more than one drawer at once if there are things in the drawers.
- Close the lid and lock the drawers and lid before moving the cabinet.
- Do not mount the product on the back of a lorry or other moving surface.

TECHNICAL DATA

Size 660 x 377 x 306 mm

DESCRIPTION

- Part of Hard Head's modular storage series.
- Top cabinet for tool trolley 006399, or to use as freestanding cabinet.
- Pull-out, bearing mounted drawers with anti-slip mats.
- Storage compartment in the lid.
- Central lock with key.

USE

LOCKING/UNLOCKING

The tool cabinet has a central lock that locks both drawers and the lid. To lock the complete unit, close all the drawers and lid, put the key in the lock and turn a 1/2 turn anticlockwise. To unlock the unit, put the key in the lock and turn a 1/2 turn clockwise.

TAKE OUT A DRAWER

Drawers with ball bearings have black clips. Release the clips by moving the arm on the right hand side of the rail up and the arm on the left side of the rail down and then pull out the drawer.

FIG. 1

Replace the drawer by putting on the rails and pushing it in.

NOTE:

Do not use force to close the drawers – risk of damaging the lock mechanism.

If there is any damage, take out the drawers as above and straighten out damaged lock lugs or recesses with a screwdriver or pair of pliers.

FIG. 2

MAINTENANCE

Lubricate the top and bottom channels on the drawer guides at least twice a year.